

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Ayuda infantil (Recomendación UIT-T E.164 (Suplemento 5)): <i>Nota de la TSB</i> .....	5
Indicativo de país +388 compartido por un grupo de países (Recomendación UIT-T E.164): <i>Nota de la TSB</i> .....	5
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Bangladesh, Colombia, Eslovenia, Estados Unidos, Malta</i> .....	6
Servicio telefónico:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i> .....	6
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	7
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	7
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Company Limited (GT&amp;T), Georgetown)</i> .....	8
<i>Maritime Communications Partner (MCP)</i> .....	8
<i>Chad (Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT), N'djamena)</i> .....	9
<i>Trinidad y Tabago (Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT), San Juan)</i> ....	10
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	12

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 913	1.VIII.2008
N.º 914	15.VIII.2008
N.º 915	1.IX.2008

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

23.VII.2008
6.VIII.2008
27.VIII.2008

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclat6r de las estaciones de barco (Lista V) .....	13
Lista de n6meros de identificaci6n de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	14
Indicativos/n6meros de acceso a las redes m6viles .....	14
Procedimientos de marcaci6n (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y n6mero nacional (significativo)).....	15
Indicativos de red para el servicio m6vil (MNC) del plan de identificaci6n internacional para terminales y usuarios de servicios m6viles.....	15
Lista de c6digos de zona/red de se1alizacion (SANC) .....	16
Lista de c6digos de puntos de se1alizacion internacional (ISPC).....	17
Plan de numeraci6n nacional .....	19

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 909 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2008)
- 907 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 903 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2008)
- 901 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de febrero de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 892 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)
- 883 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por TSB AAP-85, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.729.1 (2006) Enmienda 4 (29/06/2008): Nuevo Anexo C «Esquema de transmisión discontinua/generación de ruido de confort» y otras correcciones del cuerpo principal y del Anexo B
- Recomendación UIT-T G.959.1 (29/03/2008): Interfaces de capa física de redes ópticas de transporte
- Recomendación UIT-T G.992.3 (2005) Enmienda 5 (22/06/2008)
- Recomendación UIT-T G.992.5 (2005) Enmienda 5 (22/06/2008)
- Recomendación UIT-T G.7712/Y.1703 (22/06/2008): Arquitectura y especificación de la red de comunicación de datos
- Recomendación UIT-T G.8032/Y.1344 (22/06/2008): Conmutación de protección del anillo Ethernet
- Recomendación UIT-T H.248.37 (13/06/2008): Protocolo de control de las pasarelas: Lote de traspaso de traducción de direcciones de red y puerto en protocolo Internet
- Recomendación UIT-T H.248.43 (13/06/2008): Protocolo de control de pasarela: Lotes para el control y la gestión de pasarelas
- Recomendación UIT-T O.172 (2005) Enmienda 1 (29/06/2008)
- Recomendación UIT-T X.1089 (29/05/2008): Infraestructura de autenticación de telebiometría (TAI)
- Recomendación UIT-T Y.2902 (2006) Enmienda 1 (29/06/2008): Anexo A, Componente CGOE en el ámbito del cliente
- Recomendación UIT-T Y.2902 (2006) Enmienda 2 (29/06/2008): Anexo B, Componente CGOE en el ámbito del servidor

## **Ayuda infantil (Recomendación UIT-T E.164)**

### **(Suplemento 5)**

#### **Nota de la TSB**

A su reunión, celebrada en Ginebra del 6 al 15 de mayo de 2008, la Comisión de Estudio 2 de la UIT-T aprobó el Suplemento 5 a la Recomendación UIT-T E.164. En este Suplemento se considera y examina la idea de armonizar el método de selección de números nacionales a escala mundial. Se invita a las administraciones nacionales a estudiar tal armonización mundial de los números asociados con líneas de ayuda, en concreto las destinadas prestar asistencia a la infancia. Una línea de ayuda infantil es un servicio al que se accede a través del servicio telefónico público, gratuito para el llamante, previsto específicamente para los niños, y que ofrece algún tipo de intervención en forma de asesoramiento y/o vínculo con otros organismos o instituciones nacionales designados.

En concreto, el Suplemento invita a tomar las siguientes medidas:

- Se invita a todas las administraciones a considerar la posibilidad de atribuir el número 116 111 al acceso a las líneas de ayuda de organizaciones dedicadas al bienestar de la infancia.
- Se invita a las administraciones que carecen de líneas de ayuda infantil a recomendar la utilización del número 116 111 al acceso telefónico a cualquier línea de ayuda que pueda establecerse en el futuro.
- Se invita a las administraciones que ya disponen de líneas de ayuda infantil con distintos números a considerar el modo y manera de introducir el número 116 111 en paralelo a los números que ya se utilizan.

## **Indicativo de país +388 compartido por un grupo de países (Recomendación UIT-T E.164)**

#### **Nota de la TSB**

Se invita a las administraciones, empresas de explotación reconocidas (EER) y empresas de explotación a tomar nota de que la Comisión de Estudio 2 considera que la utilización del indicativo +388 3 79 XXX del Espacio de Numeración Telefónica Europeo (ETNS – *European Telephony Numbering Space*) por parte de VolPgate no se ajusta a los criterios de asignación del indicativo +388 3, por lo que la TSB ha solicitado su devolución a partir del 31 de diciembre de 2009.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Bangladesh, Colombia, Eslovenia, Estados Unidos y Malta, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Bangladesh (República popular de)	4-143
Colombia (República de)	7-067
Eslovenia (República de)	6-235
Estados Unidos de América	3-203
Malta	5-235

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico

### Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 11.VI.2008:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que se han atribuido las siguientes nuevas series de números:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha</i>
Celtel Burkina Faso	Móvil	7540 XXXX a 7549 XXXX	11.VI.2008

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 27.VI.2008:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónica de Dinamarca:

- *Anulación – servicio de comunicación móvil*

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>
Telogic	5060 XXXX

- *Atribución – servicio de comunicación móvil*

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de activación</i>
Tripplephone ApS	5212 XXXX	18.VI.2008
SimService ApS	5254 XXXX 5256 XXXX – 5259 XXXX	24.VI.2008

Contacto:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 15.VI.2008:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Begam (E)	2	46070000 – 46074999	18.V.2008
Khorshed (E)	3	5187952 – 5189999	29.IV.2008
Karmouz (E)	3	3635000 – 3636299	30.IV.2008
Shebeen Kanatar (E)	13	2730000 – 2731499	2.V.2008
Abou Al Ezz (E)	40	2574288 – 2574799	18.V.2008
Mehalet Hassan (E)	40	2344000 – 2344499	18.V.2008
El Amariya (E)	45	3080432 – 3081039	29.IV.2008
El Harer Industrial (E)	45	2278175 – 2279174	14.V.2008
El Fairoz	47	3905000 – 3905799	18.V.2008
Abou Asaker	47	3723000 – 3723608	11.V.2008
Belgay	50	2425000 – 2426671	18.V.2008
Zafr (E)	50	6622144 – 6622655	28.IV.2008
Kom El Derbe	50	2435000 – 2436055	15.V.2008
Akyad El Baharia (E)	55	3924000 – 3924499	18.V.2008
Safoura (E)	55	3837500 – 3838523	8.V.2008
Mosa Basha (E)	84	6298900 – 6299399	5.V.2008
El Waledia	88	2180000 – 2181999	15.V.2008
Kom Abou Hagr	88	2428000 – 2428599	11.V.2008

Contacto:

Eng. Abd-Elhalim Mohamed Elchiaty  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egypt  
Tel: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E-mail: numbering@tra.gov.eg

### **Guyana (indicativo de país +592)**

Comunicación del 19.VI.2008:

*Guyana Telephone & Telegraph Company Limited (GT&T)*, Georgetown, anuncia la introducción de la siguiente nueva gama de números móviles:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Gama de números</i>
Móvil	Digicel Guyana	800 XXXX

Formato internacional de marcación: +592 XXX XXXX

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que den acceso a la gama de números mencionada, con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Clinton Francis  
Supervisor – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tel: +592 223 8024  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: bizplanning@gtt.co.gy

### **Maritime Communications Partner (MCP) (indicativo de país E.164 compartido y código de identificación +882 32)**

Comunicación del 26.VI.2008:

*Maritime Communications Partner (MCP)*, operador celular móvil mundial, recuerda que, en septiembre de 2003, se le concedió el indicativo de país compartido y el código de identificación +882 32.

*Maritime Communications Partner (MCP)*

- se dedica a facilitar soluciones de comunicaciones GSM y CDMA rentables, específicamente creadas para ajustarse a los requisitos de la industria naviera;
- dispone de cobertura telefónica celular mediante la instalación y explotación de redes de radiocomunicaciones a bordo de barcos, vinculando los buques con las redes públicas vía satélite;
- explota sus propios servicios móviles mediante acuerdos de itinerancia con operadores celulares de todo el mundo y presentando ofertas de abono a los miembros de la tripulación.



Aunque la asignación del indicativo de país compartido y del código de identificación +882 32 se publicó en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 del 1.X.2003, se han encontrado problemas al intentar acceder a esta gama de numeración desde fuera de la red MCP.

Por consiguiente, se solicita a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que programen sus conmutadores de manera que se garantice inmediatamente el acceso a las siguientes gamas de numeración.

<i>Indicativo de país</i>	<i>Código de identificación</i>	<i>Formato internacional de marcación</i>	<i>Gama de números nacionales (significativos) (N(S)N) (7 cifras)</i>
882	32	+882 32 XXXX XXX	0000 000 – 9999 999

Contacto:

Mr Håkon Berdal  
 Maritime Communications Partner (MCP)  
 Nygaten 4  
 4838 ARENDAL  
 Norway  
 Tel: +47 3709 0000  
 Fax: +47 3709 0001  
 E-mail: hakon.berdal@mcp.com  
 URL: www.mcp.com

### **Chad (indicativo de país +235)**

Comunicación del 30.VI.2008:

La *Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT)*, N'djamena, anuncia que el operador de telefonía móvil «Celtel Tchad» ha puesto en servicio nuevos números. Dada la configuración incompleta de estos números en las líneas internacionales, los abonados del operador citado tendrán ciertos inconvenientes para efectuar la llamada.

Estas nuevas series de números móviles son las siguientes:

<i>Operador móvil</i>	<i>BPQMCDU utilizado</i>
Celtel Tchad	30X XX XX 31X XX XX 32X XX XX 33X XX XX 34X XX XX 35X XX XX

Contacto:

Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT)  
 Direction Technique  
 Service de Radiocommunications et Agréments  
 Boîte postale 5808  
 N'DJAMENA  
 Tchad  
 Tel: +235 521 513  
 Fax: +235 521 515  
 E-mail: otrt@intnet.td  
 URL: www.otrt.td

## Trinidad y Tabago (indicativo de país +1 868)

Comunicación del 2.VII.2008:

La *Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)*, San Juan, anuncia que se han retirado los siguientes indicativos de central (NXX) en Trinidad y Tabago:

<i>Indicativos de central (NXX)</i>	<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>
401- 410	Celular móvil	LaqTel Limited
412 - 421	Celular móvil	LaqTel Limited

### Contacto:

Mr Cris Seecheran  
Acting Executive Director  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
Ben Court  
76 Boundary Road  
SAN JUAN  
Trinidad and Tobago  
Tel: +1 868 675 8288  
Fax: +1 868 674 1055  
E-mail: [info@tatt.org.tt](mailto:info@tatt.org.tt)  
URL: [www.tatt.org.tt](http://www.tatt.org.tt)

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	892 (p.19), 910 (p.5)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sri Lanka	865 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Sudán	827 (p.34)
Guyana	778 (p.6-11)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swazilandia	877 (p.16)
Hungría	911 (p.21)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Islandia	802 (p.10)	Turquía	828 (p.38)
Italia	690 (p.3)	Uruguay	841 (p.20)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

**Nomenclat6r de las estaciones de barco  
(Lista V)  
48.<sup>a</sup> edici6n, marzo de 2008  
y Suplemento N.º 1**

**Secci6n IV**

**Subsecci6n 2A**

**REP**

- FR01** Vizada SA, 16, Boulevard du Mont d'Est, 93160 Noisy-le-Grand, France.  
(Tel: +33 1 4815 7397, Fax: +33 1 4815 7388, URL: [www.vizada.com](http://www.vizada.com))  
*Persona de contacto: Anne Grandjacques*
- FR07** Vizada SA, 16, Boulevard du Mont d'Est, 93160 Noisy-le-Grand, France.  
(Tel: +33 1 4815 7397, Fax: +33 1 4815 7388, URL: [www.vizada.com](http://www.vizada.com))  
*Persona de contacto: Anne Grandjacques*
- FR15** Vizada SA, 16, Boulevard du Mont d'Est, 93160 Noisy-le-Grand, France.  
(Tel: +33 1 4815 7397, Fax: +33 1 4815 7388, URL: [www.vizada.com](http://www.vizada.com))  
*Persona de contacto: Anne Grandjacques*

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de mayo de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 883 – 1.V.2007)

(Enmienda N.º 25)

**P 55 Rep. Checa ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Rep. Checa	<b>Správa Železniční Dopravní Cesty, s.o.</b> Dlázdená 1003/7 CZ-11000 PRAHA 1	<b>89 420 98</b>	Mr Marek Rosa Dlázdená 1003/7 CZ-11000 PRAHA 1 Tel: +420 972 235 742 Fax: +420 222 335 389 E-mail: rosa@szdc.cz	1.VII.2008

**P 53 Reino Unido ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Reino Unido	<b>FMS Solutions Ltd</b> Old Mews 32 High Street THATCHAM, Berks, RG19 3JD	<b>89 44 04</b>	Mr Roger Wilkins Old Mews 32 High Street THATCHAM, Berks, RG19 3JD Tel: +44 1635 866 678 Fax: +44 1635 860 008 E-mail: fms.solutions@yahoo.co.uk	31.VII.2008

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de marzo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 – 1.III.2008)

(Enmienda N.º 8)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

**P 4 Seychelles (República de) LIR**

Seychelles (República de)	248	50 – 52, 54, 563 – 569, 57 – 59, 71, 721 – 729, 740 – 743, 745 – 749, 76 – 79
---------------------------	-----	---

**P 6 Vanuatu (República de) LIR**

Vanuatu (República de)	678	5, 7
------------------------	-----	------

**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y  
número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de abril de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 905 – 1.IV.2008)

(Enmienda N.º 4)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	--	----------------	-------------

**P 8 Vanuatu (República de) LIR**

Vanuatu (República de)	678	00		5, 7 cifras	+11	
------------------------	-----	----	--	-------------	-----	--

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación  
internacional para terminales y usuarios de servicios móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))  
(Situación al 1 de febrero de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 901 – 1.II.2008)

(Enmienda N.º 10)

**P 26 Vanuatu (República de) ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Vanuatu (República de)	541 05	Digicel Vanuatu

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de mayo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 907 – 1.V.2008)

(Enmienda N.º 6)

**Orden numérico    ADD**

<b>P</b>	9	3-203	Estados Unidos de América
<b>P</b>	11	4-143	Bangladesh (República popular de)
<b>P</b>	13	5-235	Malta
<b>P</b>	15	6-235	Eslovenia (República de)
<b>P</b>	16	7-067	Colombia (República de)

**Orden alfabético    ADD**

<b>P</b>	19	4-143	Bangladesh (República popular de)
<b>P</b>	21	7-067	Colombia (República de)
<b>P</b>	21	6-235	Eslovenia (República de)
<b>P</b>	23	3-203	Estados Unidos de América
<b>P</b>	26	5-235	Malta

---

SANC:    Signalling Area/Network Code.  
          Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
          Código de zona/red de señalización (CZRS).



**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de junio de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 909 – 1.VI.2008)

(Enmienda N.º 3)

<b>País/zona geográfica ISPC/DEC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 14 <i>Australia</i> SUP</b>		
5-116-2	11170 SYF14-Sydney	Optus Networks Pty Ltd
5-116-3	11171 SYF15-Sydney	Optus Networks Pty Ltd
5-116-4	11172 SYF16-Sydney	Optus Networks Pty Ltd
5-116-5	11173 SYF17-Sydney	Optus Networks Pty Ltd
5-118-1	11185 SYF18	Optus Networks Pty Ltd
5-118-2	11186 SYF19	Optus Networks Pty Ltd
5-118-3	11187 SYF20	Optus Networks Pty Ltd
<b>P 16 <i>Bangladesh</i> REP todas las informaciones por:</b>		
4-140-1	9313 GMSC at Hosna Chamber, Gulshan, Dhaka	Sheba Telecom (Pvt) Ltd
4-140-2	9314 ITX-1/3 Magbazar, Dhaka	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-140-3	9315 ITX-2 Mohakhali, Dhaka	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-140-4	9316 ITX-4 Sylhet	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-140-5	9317 ITX-5 Mohakhali, Dhaka	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-140-6	9318 GMSC Mohakhali, Dhaka	Grameen Phone Limited
4-140-7	9319 GMSC Mohakhali, Dhaka	TM International (Bangladesh) Limited
4-141-1	9321 ITX-6, Moghbazar, Dhaka	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-141-2	9322 ITX-7, Moghbazar, Dhaka	Bangladesh Telegraph and Telephone Board
4-141-3	9323 GMSC, Motijheel, Dhaka	Warid Telecom International L.L.C
4-141-4	9324 GMSC, Uttara, Dhaka	Warid Telecom International L.L.C
4-141-5	9325 GMSC, Facilities Tower, Badda, Dhaka	Grameen Phone Limited
4-141-6	9326 GMSC, 3rd Floor, Pacific Center, 14 Mohakhali C/A, Dhaka	Pacific Bangladesh Telecom Limited (PBTL)
4-141-7	9327 GMSC, Ramna, Dhaka	Teletalk Bangladesh Ltd
4-142-1	9329 International Gateway, Banani, Dhaka	Banglatrac Communication Ltd
4-142-2	9330 International Gateway, Gulshan, Dhaka	Novotel Limited
4-142-3	9331 International Gateway, Eskaton, Dhaka	Mir Telecom
<b>P 24 <i>Colombia</i> ADD</b>		
7-066-0	14864	Infracel S.A. ESP
7-066-1	14865	Infracel S.A. ESP
7-066-2	14866	Telmex Colombia S.A.
7-066-6	14870	Colombia Móvil S.A. ESP
7-066-7	14871	Colombia Móvil S.A. ESP

<b>P 26</b>	<b><i>Côte d'Ivoire</i></b>	<b>ADD</b>		
	6-025-2	12490	CTI-Banco/Abidjan	Côte d'Ivoire Telecom
<b>P 51</b>	<b><i>Hong Kong, China</i></b>	<b>SUP</b>		
	4-180-4	9636	ATEX	Asia Telco Exchange Limited
<b>P 50</b>	<b><i>Hong Kong, China</i></b>	<b>LIR</b>		
	4-178-6	9622	HKEXCEL	Pacnet Services Asia Pacific Commercial (HK) Limited
<b>P 50</b>	<b><i>Hong Kong, China</i></b>	<b>ADD</b>		
	4-176-3	9603	ISC-M800-01	M800 Limited
	4-176-6	9606	Mangotone International Ltd	Mangotone International Limited
<b>P 65</b>	<b><i>Malta</i></b>	<b>ADD</b>		
	5-235-0	12127	3GT	3G Telecommunications Ltd
<b>P 88</b>	<b><i>Singapur</i></b>	<b>ADD</b>		
	5-045-4	10604	Telekom Malaysia – Equinix 3	Telekom Malaysia (S) Pte Ltd
	5-045-5	10605	Telekom Malaysia – Equinix 4	Telekom Malaysia (S) Pte Ltd
<b>P 91</b>	<b><i>Suecia</i></b>	<b>LIR</b>		
	2-083-6	4766	Stockholm (RSL-SWE 2)	Ventelo Sverige AB
	2-193-3	5643	Stockholm (RSL-SWE)	Ventelo Sverige AB
<b>P 92</b>	<b><i>Suiza</i></b>	<b>SUP</b>		
	2-053-6	4526		Belgacom International
	2-063-2	4602		Profitel Communications AG
	5-246-3	12211		Voipcom mobile AG
	7-247-1	16313		PLC Datasystems SA
	7-247-2	16314		ISIS Investissement SA
<b>P 92</b>	<b><i>Suiza</i></b>	<b>ADD</b>		
	2-054-6	4534	Bern	Belgacom International
	2-059-1	4569	Biel/Bienne	Conduit Europe SA
	2-063-0	4600	Chiasso	C.I.T. SA
	2-063-4	4604	Zürich	TNE AG
<b>P 92</b>	<b><i>Suiza</i></b>	<b>LIR</b>		
	2-058-7	4567	Zürich	Orange Business Switzerland AG
	5-246-0	12208	Zürich	Orange Business Switzerland AG
	5-246-1	12209	Zürich	Orange Business Switzerland AG
<b>P 97</b>	<b><i>Vanuatu</i></b>	<b>ADD</b>		
	5-082-7	10903	Ellouk, Port Vila, Vanuatu	Digicel Vanuatu Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## **Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))**

Web: <http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.VI.2008 al 1.VII.2008 han actualizado su plan de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Eslovenia</i>	(indicativo de país +386)
<i>Seychelles</i>	(indicativo de país +248)
<i>Tonga</i>	(indicativo de país +676)
<i>Vanuatu</i>	(indicativo de país +678)

